



Special Olympics Switzerland
**NATIONAL GAMES
ST. GALLEN 2022**

16. – 19.06.2022



OLYMPIC TOWN (OLMA AREAL)

SAN GALLO PER TUTTI
**OPUSCOLO DEL
PROGRAMMA**

Indice

Prefazione	5		
Editoriali	6		
Città ospitante	10		
Programma	12		
Cerimonia d'apertura	14		
Torch Run	16	Wittenbach	38
Programma serale	18	Arbon	40
Cerimonia di chiusura	20	Neudorf	42
Programma sportivo	22	Blumenwies	43
Cerimonie di premiazione	26	Waldkirch	46
Family Program	28	Gründenmoos	48
Kids & Family Day	29	Säntispark	50
Sedi di svolgimento	30	Cibo e bevande	55
Olympic Town	32	Informazioni utili	56
Athletik Zentrum	36	Follow Us	58
		Ringraziamenti	60
		Special Olympics	62
		Partner	64
		Supporter	66
		Comitato	67



Kurt Murer



Presidente Special Olympics Switzerland

Care atlete, cari atleti e cari coach,
cari fan di Special Olympics,

ora possiamo nuovamente praticare sport insieme e goderci una grande manifestazione di eccellente qualità! Le atlete e gli atleti sono davvero felicissime/i di poter conquistare qualche medaglia, di essere incitate/i e festeggiate/i dai fan e poi vivere momenti di convivialità indimenticabili corredati da buon cibo, gioco e divertimento.

Ma i National Games rappresentano un momento unico non solo per le atlete e gli atleti. Anche per Special Olympics, questo evento rappresenta una piattaforma per dare vita alla nostra visione di un mondo inclusivo e per farla apprezzare anche a un pubblico più ampio. Questa visione trova un meraviglioso riscontro nella realtà dei Giochi all'insegna del motto «San Gallo per tutti». A nome di Special Olympics Switzerland ringrazio di cuore il comitato organizzatore locale e tutti i volontari per l'organizzazione dei National Summer Games San Gallo 2022. La grande passione, il know how professionale e le infinite ore di lavoro hanno permesso di realizzare qualcosa di straordinario.

Con i miei migliori saluti

Kurt Murer

Martin Gehrler



Presidente associazione National Summer Games 2022 a San Gallo

Finalmente è giunto il momento di accogliervi ai National Games 2022 a San Gallo. Dopo un lungo e intenso lavoro di preparazione, è tutto pronto per dare vita a un grande evento sportivo con circa 1400 atlete e atleti che si metteranno alla prova a San Gallo e dintorni, cimentandosi in 14 discipline sportive, combattendo con passione per vincere una medaglia. Durante la competizione, la gioia per la lunga attesa si trasforma in passione ed entusiasmo. Oltre alle atlete e agli atleti, sono numerosissimi i volontari, molti gli sponsor e i benefattori e, si spera, anche le spettatrici e gli spettatori che avranno il piacere di assistere a delle competizioni interessanti e, in particolare, a degli incontri importanti. Ringrazio tutti coloro che, prima e durante i giochi, hanno dato e daranno il loro contributo affinché i National Games 2022 diventino una festa dello sport indimenticabile per tutti quanti, fedeli al motto «San Gallo per tutti».

Con i miei migliori saluti
Martin Gehrler

Martin Rutishauser



Presidente del CO dei National Games 2022 e Presidente di Valida

«San Gallo per tutti» dovrebbe esprimere il fatto che le atlete e gli atleti dei National Games 2022 a San Gallo sono parte della nostra società, del nostro mondo del lavoro e dello sport, del tempo libero e della cultura. Come tutti gli esseri umani, come Lei e come me. È questa l'idea con cui abbiamo organizzato questi giochi, a beneficio di queste atlete e questi atleti che vivono nella città, nella società, in collaborazione con la sfera economica, politica e con i cittadini. L'obiettivo è quello di far scoccare la scintilla: dalle atlete e dagli atleti ai residenti in città e in tutta la regione, e trasmettere così l'impegno, la motivazione e le emozioni ai visitatori e far sì che la partecipazione delle persone disabili all'interno della società diventi realtà.

Con i miei migliori saluti
Martin Rutishauser

Stefan Kölliker



Consigliere di Stato Canton San Gallo

Vi dò un caloroso benvenuto a nome del Governo cantonale qui a San Gallo! Sono molto lieto che la più importante manifestazione sportiva della Svizzera per le persone con una disabilità mentale si svolga qui da noi. I National Games rappresentano per le atlete e gli atleti una piattaforma per mostrare le proprie abilità e per qualificarsi per i World Games. Sono inoltre un'occasione per creare nuove amicizie e per consolidare quelle di vecchia data, anche oltre i confini regionali. In breve: lo sport unisce. La partecipazione ai National Games 2022 sarà una delle tappe della vostra storia personale di cui racconterete a lungo: «Ti ricordi quella volta a San Gallo ...». In veste di Direttore sportivo sono fiero che San Gallo possa essere parte di questi ricordi come luogo di svolgimento dei Giochi. Ora vi auguro buona fortuna! E che siano dei Giochi di successo!

Con i miei migliori saluti
Stefan Kölliker

Maria Pappa



Sindaca di San Gallo

L'offerta sportiva della città di San Gallo è molto varia: piscina naturale, pista di fondo, bike trail o palestra, da soli, in gruppo o in squadra. Per tutte le sportive e tutti gli sportivi e per coloro che lo vogliono diventare: San Gallo a qualche cosa da offrire a tutti. Siamo lieti di poter ospitare in città, nel mese di giugno, i National Summer Games 2022 di Special Olympics: la partecipazione delle persone con disabilità alla vita sociale deve essere incentivata e occorre sensibilizzare la popolazione sul tema dell'«inclusione». San Gallo si batte per una società inclusiva, anche nello sport. Con piacere vi invito ad assistere ai National Summer Games all'insegna del motto «San Gallo per tutti» e a lasciarvi ispirare ed entusiasmare dalle atlete e dagli atleti.

Con i miei migliori saluti
Maria Pappa

SAN GALLO PER TUTTI!

Con i National Summer Games 2022 a San Gallo lanciamo un chiaro segnale per l'inclusione: al fianco e al servizio dei nostri atleti speciali, nel cuore della città, della regione e della società.

I Games permettono l'incontro tra atlete, atleti e la popolazione, appassionando tutta la città con impegno, motivazione ed emozioni straripanti.

Cediamo la scena alle atlete e agli atleti e creiamo quel valore aggiunto decisivo per la società grazie al riconoscimento e alle pari opportunità.

Spianiamo la strada a uno sport senza confini e, insieme agli atleti, alla popolazione, al mondo economico e politico, puntiamo tutti nella stessa direzione.



Programma

MERCOLEDÌ 15 GIUGNO 2022

Ore 16:00 – 20:00

Check-in Olma Areal, San Gallo

Ore 18:00 – 21:30

Pasta-Party (facoltativo, contributo spese di CHF 15.–)

GIOVEDÌ 16 GIUGNO 2022

Ore 7:30 – 9:00

Check-in ai siti delle competizioni

Ore 10:00 – 16:00

Divisioning in tutte le discipline sportive

Ore 12:00 – 14:00

Pranzo*

Ore 16:30 – 19:30

Cibo, bevande e intrattenimento sulla piattaforma – musica live e manifestazione sportiva ***

Ore 19:30 – 21:30

Cerimonia d'apertura nel Kybunpark, sfilata solenne delle atlete e degli atleti, inni, accensione della Flame of Hope, giuramento e star della musica Beatrice Egli

VENERDÌ 17 GIUGNO 2022

Ore 09.30 – 17.30

Divisioning, finali e cerimonie di premiazione

Ore 11:30 – 13:30

Pranzo*

Ore 12:00 – 21:00

Spettacoli di ginnastica e intramezzi musicali, possibilità di gioco e divertimento**

dalle ore 18:30

Serata svizzera, Piazza San Gallo

SABATO 18 GIUGNO 2022

Ore 9:30 – 17:30

Divisioning, finali e cerimonie di premiazione

Ore 11:30 – 14:30

Pranzo*

dalle 12:00 alle 18:00

Kids & Family Day, Olympic Town

Ore 12:00 – 21:00

Intramezzi di danza, svariate possibilità di gioco e di divertimento**

dalle ore 19:00

Discoteca con DJ nel padiglione 3.1

DOMENICA 19 GIUGNO 2022

Ore 9:00 – 13:00

Finali e cerimonie di premiazione

Ore 9:30 – 14:30

Pranzo**

Ore 14:30 – 15:30

Ricordi emozionanti dei NSG 2022, prospettiva dei Winter Games 2024, Haslital Brienz cerimonia solenne di chiusura**



AUGURIAMO A TUTTE LE ATELTE E A A TUTTI GLI ATELETI DI AVERE SUCCESSO NELLA CITTÀ DI ST. GALLEN, PATRIMONIO MONDIALE DELL'UMANITÀ!



www.st.gallen-bodensee.ch

St.GallenBodensee
viaggiare scoprire crescere

So einfach wie
Glace verkaufen
im Sommer



Kostenloses Ticketing
mit Eventfrog.ch

Eventfrog®



RELESTA

Ihr Wohnbaupartner

RELESTA AG • Ihr Wohnbaupartner • Herbergstrasse 11 • 9524 Zuzwil • 071 945 00 00
www.relesta.ch

* NEI SITI DELLE COMPETIZIONI
** OLYMPIC TOWN- OLMA AREAL
*** KYBUNPARK (STADIO FCSG)

Cerimonia d'apertura

Giovedì 16 giugno alle 19:30, l'orchestra a fiati «Otmar-musik» di San Gallo aprirà la cerimonia inaugurale dei National Summer Games 2022 di Special Olympics e circa 1400 atlete e atleti sfileranno entrando nello stadio Kybunpark. Sarà il primo atto di una quattro giorni sportiva, per la quale le atlete e gli atleti con disabilità mentale si sono impegnati al massimo per mesi e mesi. Ora si batteranno per quattro giorni in **14 discipline** per conquistare non solo una medaglia, ma anche celebrità e prestigio.

La cerimonia d'apertura – un mix di tradizione, gioia e speranza – darà il colpo d'inizio ai National Games 2022. La moderatrice Christa Rigozzi condurrà questa serata emozionante e la consigliera federale Viola Amherd rivolgerà alcune parole alle atlete e agli atleti. I cori giovanili regionali «Chor im Centrum», «Oberstufe Schönau Chor» e «OSC Band» ci riserveranno un momento davvero toccante, intonando l'inno «Let me win» durante l'alzabandiera. Da non perdere anche l'accensione della Flame of Hope e l'inaugurazione della pista da ballo con la star **Beatrice Egli**.

Ore 16:30 Inaugurazione piattaforma

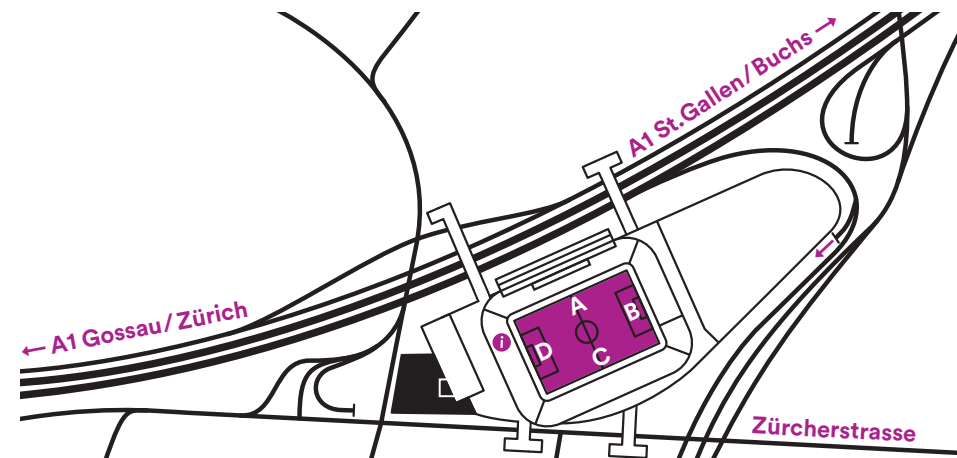
Ore 17:30 Musica live Kevin Staffa

Ore 18:40 Ingresso cheerleader FCSG




Ore 19:30 Inizio della cerimonia d'apertura

Ore 21:30 Fine della cerimonia d'apertura

Arrivo



con i mezzi pubblici

-  **151** Stazione San Gallo – Arena San Gallo – Gossau
-  **158** Herisau – Winkeln – Arena San Gallo – Abtwil Säntispark
-  Dalla stazione San Gallo Winkeln, distanza a piedi dal Kybunpark: 10 min.

Kybunpark
Stadio FC San Gallo
 Kybunpark
 Zürcherstrasse 464
 9015 San Gallo

Parcheggi

Nella Shopping Arena vi sono a disposizione un numero limitato di posti auto a pagamento; in loco trovate l'indicazione per altri posteggi.

Piattaforma e punto d'incontro

La piattaforma o punto d'incontro si trova nei pressi del settore D, sopra la grande scalinata.

Deposito materiale partecipanti

In loco lo spazio dove depositare il materiale è limitato. Se possibile, recarsi al Kybunpark senza borsoni o zaini

Torch Run – Flame of Hope



Lo slogan «San Gallo PER TUTTI» comparirà in maiuscolo al passaggio della fiaccola. L'organizzazione è a cura della IPA Svizzera (International Police Association). Domenica 12 giugno 2022 alle ore 13:00, gli agenti di polizia correranno insieme alle e agli atleti con la fiaccola olimpica dall'Olma Areal San Gallo attraverso il centro storico della città, fin su ai tre laghetti per arrivare poi allo stadio FC San Gallo 1879. Il momento clou è l'accensione della Flame of Hope durante la cerimonia d'apertura.

helvetia.ch

National
Games:
16.-19.06.
2022

Impegno. Insieme. Entusiasmo.

L'Helvetia è lo sponsor principale dei **National Games targati Special Olympics Switzerland, che si svolgeranno dal 16 al 19 giugno 2022 a San Gallo.**

Facciamo un grosso in bocca al lupo a tutte le persone che parteciperanno, sia in veste di atleti che di spettatori.

In collaborazione con



helvetia 
La Sua Assicurazione svizzera

Programma serale

SERATA SVIZZERA

Venerdì 17 giugno 2022, dalle ore 12:00

Il gruppo acrobatico Gossau e le Enderlin-Chicks intratterranno il pubblico sul palco all'esterno, davanti al padiglione 9. Le numerose bancarelle, i chioschi ambulanti e le opportunità di gioco e divertimento promettono un'atmosfera da lunapark.

Ore 12:00	Inaugurazione Olympic Town (Olma Areal)
Ore 16:30 – 16:50	YourCoaches – programma rigenerante Piazza San Gallo
Ore 17:30 – 20:00	Cena per le atlete e gli atleti Padiglione 2.0/3.0
Ore 18:30 – 18:50	Esibizione dal vivo Akro Gossau Piazza San Gallo
Ore 19:30 – 20:30	Esibizione dal vivo Enderlin-Chicks, Piazza San Gallo

SERATA DISCOTECA

Venerdì 18 giugno 2022, dalle ore 12:00

La sera in discoteca è tempo di sfogarsi ballando. Il corpo di ballo dell'I.B. Dance Company di San Gallo si esibirà, coinvolgendo anche te. Dalle ore 19:00 DJ Cello Bello e DJ Seventyfive passeranno le hit del momento e quelle anni '80, '90 e 2000.

Ore 12:00	Inaugurazione Olympic Town (Olma Areal)
Ore 12:00 – 18:00	Kids & Family Day
Ore 16:00 – 16:20	YourCoaches – programma rigenerante, Piazza San Gallo
Ore 16:40 – 17:00	Gruppo di Capoeira Piazza San Gallo
Ore 17:30 – 17:50	Sfida a quiz con Sascha Meier Piazza San Gallo
Ore 17:30 – 20:00	Cena per le atlete e gli atleti Padiglione 2.0/3.0
Ore 18:40	Esibizione di danza I.B. Dance company, Piazza San Gallo
Ore 19:00	Apertura discoteca con DJ Cello Bello e DJ Seventyfive, Olma Padiglione 3.1

Cerimonia di chiusura

LA CHIUSURA INSIEME


Venerdì 19 giugno 2022, dalle ore 14:30
Piazza San Gallo, Olma Areal San Gallo

Dopo una quattro giorni ricca di emozioni, competizioni entusiasmanti e un movimentato programma d'intrattenimento, i National Games San Gallo 2022 trovano degna e solenne conclusione con la cerimonia di chiusura nell'Olympic Town. La bandiera di Special Olympics sarà consegnata a Haslital Brienz, sede di svolgimento dei National Winter Games 2024.



WHEREVER YOU GO, WE ARE THERE ...

Your global leader for temporary flooring and crowd control solutions

info@eps.net | www.eps.net 

SÄGEKETTEN AUS WIL SG

STIHL

EMIL EGGEGGER
ZUVERLÄSSIGE LOGISTIK

Schwertgut	Stückgut	Lager
Spezialtransporte	24 h Service	Logistik-Center
Pneu- und Raupenkrane	Stückgut-Transporte	Flächen- und Hochregallager
Mobilbau- und LKW-Krane	Langgut-Transporte	Lagerbewirtschaftung
Hebebühnen	City- und Regio-Logistik	Kommissionierung
Industrieumzüge	Krantransporte	Mehrwert-Logistik
Hebe- und Verschiebetechnik	Terminsendungen	Schwertgut-Kranlager
	Internationale Spedition	
















ete.ch

STUTZ Überall in der Ostschweiz

Fairness – auf dem Bau und im Sport

stutzag.ch

Programma sportivo

	GIOVEDÌ 16 GIUGNO 2022		VENERDÌ 17 GIUGNO 2022		SABATO 18 GIUGNO 2022		DOMENICA, 19 GIUGNO 2022
	Mattina dalle ore 10:00	Pomeriggio fino alle ore 16:00	Mattina dalle ore 9:30	Pomeriggio fino alle ore 16:30	Mattina dalle ore 09:30	Pomeriggio fino alle ore 16:30	Mattina Ore 9:00 – 13:45
 NUOTO	DIVISIONING		DIVISIONING FINALI	FINALI	DIVISIONING FINALI	FINALI	FINALI
 ATLETICA LEGGERA	DIVISIONING		DIVISIONING FINALI		DIVISIONING FINALI	FINALI	FINALI
 PALLACANESTRO	DIVISIONING		TORNEO		TORNEO	LIBERO	FINALI
 BOCCE	DIVISIONING	FINALI	FINALI		FINALI		FINALI
 BOWLING	DIVISIONING	FINALI	FINALI		FINALI	LIBERO	FINALI
 CICLISMO	DIVISIONING		FINALI		FINALI	LIBERO	FINALI
 EQUITAZIONE	ALLENAMENTO DIVISIONING HORSE MATCHING		LIBERO	FINALI	FINALI		FINALI
 CALCIO	DIVISIONING		TORNEO	LIBERO	TORNEO	FINALI	FINALI
 GOLF	ALLENAMENTO DIVISIONING	DIVISIONING	DIVISIONING	DIVISIONING FINALI	FINALI	LIBERO	FINALI
 JUDO	LIBERO	FINALI	LIBERO	DIVISIONING	FINALI		FINALI
 PETANQUE	DIVISIONING	TORNEO	TORNEO		TORNEO	LIBERO	FINALI
 VELA	ALLENAMENTO DIVISIONING	DIVISIONING	FINALI		FINALI		FINALI
 TENNIS	DIVISIONING	FINALI	FINALI		LIBERO	FINALI	FINALI
 TENNIS DA TAVOLO	DIVISIONING	DIVISIONING LIBERO	TORNEO		TORNEO		TORNEO
 PALLAMANO	LIBERO		LIBERO	ALLENAMENTO DIVISIONING	TORNEO		LIBERO



Cerimonie di premiazione



PALLACANESTRO

Olma Areal, Moststube

19.6.2022 | ore 13:45 – 14:25



GOLF

Olma Areal, Piazza San Gallo

19.6.2022 | ore 13:15 – 13:45



PETANQUE

Olma Areal, padiglione 3.1

19.6.2022 | ore 12:15 – 13:00



VELA

Olma Areal, padiglione 3.1

19.6.2022 | ore 13:45 – 14:15



BOCCE

Olma Areal, Moststube

18.6.2022 | ore 17:30 – 18:15

19. 6.2022 | ore 13:15 – 13:45



PALLAMANO

Olma Areal, Piazza San Gallo

18.6.2022 | ore 20:00 – 20:30



CICLISMO

Athletik Zentrum San Gallo

17.6.2022 | ore 10:00 – 16:30

18.6.2022 | ore 09:45 – 12:30

19.6.2022 | ore 9:30 – 13:00



TENNIS

Olma Areal, padiglione 3.1 e Moststube

18.6.2022 | ore 18:15 – 18:45

19.6.2022 | ore 13:00 – 13:45



BOWLING

Olma Areal, Piazza San Gallo

18.6.2022 | ore 19:30 – 20:00

19.6.2022 | ore 12:45 – 13:15



JUDO

Olma Areal, padiglione 3.1

17.6.2022 | ore 15:30 – 16:15

18.6.2022 | ore 16:00 – 16:45

19.6.2022 | ore 11:30 – 12:15



EQUITAZIONE

Pferdesportzentrum Hofen, Wittenbach

18.6. 2022 | ore 15:30 – 17:00

19.6.2022 | ore 12:00 – 13:00



TENNIS DA TAVOLO

Olma Areal, Moststube

18.6.2022 | ore 16:30 – 17:30

19.6.2022 | ore 12:30 – 13:00



CALCIO

Olma Areal, Piazza San Gallo

19.6.2022 | ore 13:40 – 14:20



ATLETICA LEGGERA

Impianto di atletica leggera di Neudorf

17.6.2022 | ore 9:30 – 17:30

18.6.2022 | ore 12:00 – 17:30

19.6.2022 | ore 9:00 – 13:30



NUOTO

Piscina Blumenwies

17.6.2022 | ore 10:15 – 17:30

18.6.2022 | ore 11:15 – 17:00

19.6.2022 | ore 9:30 – 13:00

Family Program

Le atlete e gli atleti sono naturalmente felici di avere molti fan e familiari che fanno il tifo per loro durante le competizioni, creando così un'atmosfera straordinaria. Special Olympics offre quindi anche ai membri delle famiglie e a tutte le amiche e tutti gli amici iscritti un programma speciale ricco di benefit a San Gallo, ad esempio prezzi vantaggiosi per le attrazioni turistiche (fino a settembre 2022), esclusive possibilità di ristorazione nei luoghi delle competizioni (a pagamento), utilizzo gratuito dei mezzi pubblici di trasporto e molto altro.

KYBUNPARK

Giovedì, 16 giugno 2022

dalle ore 16:30 Cerimonia d'apertura

OLYMPIC TOWN, OLMA AREAL

Sabato 18 giugno 2022

Ore 12:00 – 18:00 Family Day

Diventa membro
del Family Network
di Special Olympics:



Kids & Family Day®

Nella giornata di sabato 18 giugno 2022, i bambini e gli adolescenti con disabilità mentale, nonché le loro famiglie, sperimenteranno diverse discipline sportive e conosceranno i National Summer Games attraverso una caccia al tesoro a tappe. Al contempo, mostriamo ai familiari in quali associazioni sportive di San Gallo potranno allenarsi i loro bambini e adolescenti con disabilità. Special Olympics si occuperà di formare e guidare questi club, in modo da adeguare le loro strutture e renderle inclusive.

OLYMPIC TOWN, OLMA AREAL

Sabato 18 giugno 2022

Ore 12:00 – 16:45 Caccia al tesoro a tappe

Ore 16:45 – 17:00 Esibizione di danza Vivarte
Capoeira Zurigo

Ore 17:00 – 18:00 Family Apéro

Il Kids & Family Day nasce da un'idea della Fondazione Special Olympics Switzerland che, dal 2012, porta avanti un programma di promozione per lo sport inclusivo. Il programma «Unified» prevede la sensibilizzazione, la formazione e l'accompagnamento dei club sportive degli organizzatori di manifestazioni sportive di massa con l'obiettivo di permettere una costante partecipazione a livello sportivo e sociale di bambini, adolescenti e adulti con disabilità. Per la Svizzera orientale è Lena Thoma a occuparsi di supportare le associazioni e l'organizzazione di manifestazioni sportive di massa per quanto riguarda l'inclusione nello sport. È sempre lei ad aiutare le famiglie nella ricerca della struttura sportiva più adatta.

Contatti: Lena Thoma, thoma@specialolympics.ch, 079 470 73 14

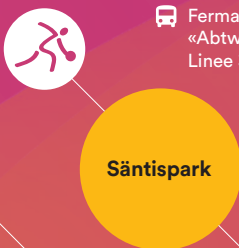


Sedi di svolgimento

Stazione Hauptwil



Fermata «Abtwil SG, Säntispark»
Linee 3 e 4



GIOVEDÌ
Cerimonia d'apertura
16 giugno 2022 – ore 19:30 Kybunpark
Marcia solenne allo stadio di calcio FCSG. Durante l'ingresso e al momento dell'alzabandiera, l'inno sarà cantato dai cori «Chor im Centrum» e «Oberstufe Schönau Chor», accompagnati dalla musica della banda «OSC Band». Dopo l'accensione del fuoco della speranza, Beatrice Egli avrà il compito di animare la serata.

Fermata «Arena»
Linea 151



Fermata «Arena»
Linea 151



TORCH RUN
Domenica 12 giugno 2022 alle ore 13:00, gli agenti di polizia correranno insieme alle atlete e agli atleti con la fiaccola olimpica dall' Olma Areal San Gallo attraverso il centro storico della città, fin su ai tre laghetti per arrivare poi allo stadio FC San Gallo 1879. Il momento clou è l'accensione della Flame of Hope durante la cerimonia d'apertura.



Stazione di SanGallo

VENERDÌ
17 giugno 2022 – ore 12:00 Olympic Town (Olma Areal)
Atmosfera da fiera grazie alla presenza di vari chioschi ambulanti e delle opportunità di gioco e svago. Dalle ore 18:30, un'esibizione acrobatica e gli intramezzi musicali incanteranno Piazza San Gallo..

SABATO
18 giugno 2022 – ore 12:00 Olympic Town (Olma Areal)
Gli intramezzi di danza sportiva della «I.B. Dancecompany» daranno avvio, alle 18:40, alla serata discoteca. A intrattenere gli ospiti ci saranno numerose possibilità di gioco e di svago.



Fermata «Olma Messen»
Linee 3, 4, 6, 200

Fermata «Singenberg»
Linee 1, 2, 7, 8



Fermata «Singenberg»
Linee 1, 2, 7, 8

Fermata «Arbon Bahnhof»
Linea 200

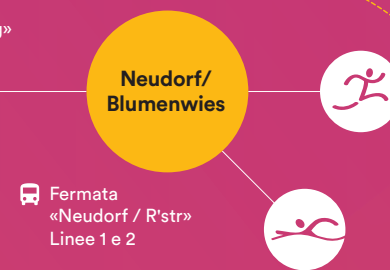


Fermata «Hofen»
Linea 200

DOMENICA
Cerimonia di chiusura
19 giugno 2022 – ore 14:30 Olympic Town (Olma Areal)
Una cerimonia solenne sancirà la conclusione dei giochi. La bandiera di Special Olympics sarà consegnata a Haslital Brienz, sede di svolgimento dei National Winter Games 2024.

Neudorf/
Blumenwies

Fermata «Neudorf / R'str»
Linee 1 e 2





Johnson & Johnson wishes all athletes lots of success at the National Games in St. Gallen.

Together for a healthy Switzerland.
Providing greater quality of life.

Johnson & Johnson FAMILY OF COMPANIES IN SWITZERLAND



Olympic Town

**BOCCE | JUDO | PETANQUE | TENNIS DA TAVOLO | ACCREDITAMENTI | PIAZZA SAN GALLO
MANIFESTAZIONI SERALI | FESTA DI CHIUSURA**

L'Olympic Town è il cuore pulsante della manifestazione. Le discipline judo, bocce e tennis da tavolo si svolgeranno nei padiglioni 2.1 e 3.1 dell'Olma Areal, le competizioni di pétanque nell'Olma Arena.

Indirizzo

Cooperativa Olma Areal San Gallo
Splügenstrasse 12, 9008 San Gallo

Mezzi pubblici di trasporto

Dalla stazione di San Gallo con le linee 3, 4, 6 o 200 fino alla fermata «Olma Messen St. Gallen».

Auto / Possibilità di parcheggio

Disponibilità di posteggi limitata

HIGHLIGHT NELL'OLYMPIC TOWN

Venerdì 15 giugno 2022, dalle ore 16:00

Check-in Olma Messen, San Gallo

Venerdì 17 giugno 2022, ore 12:00–21:00

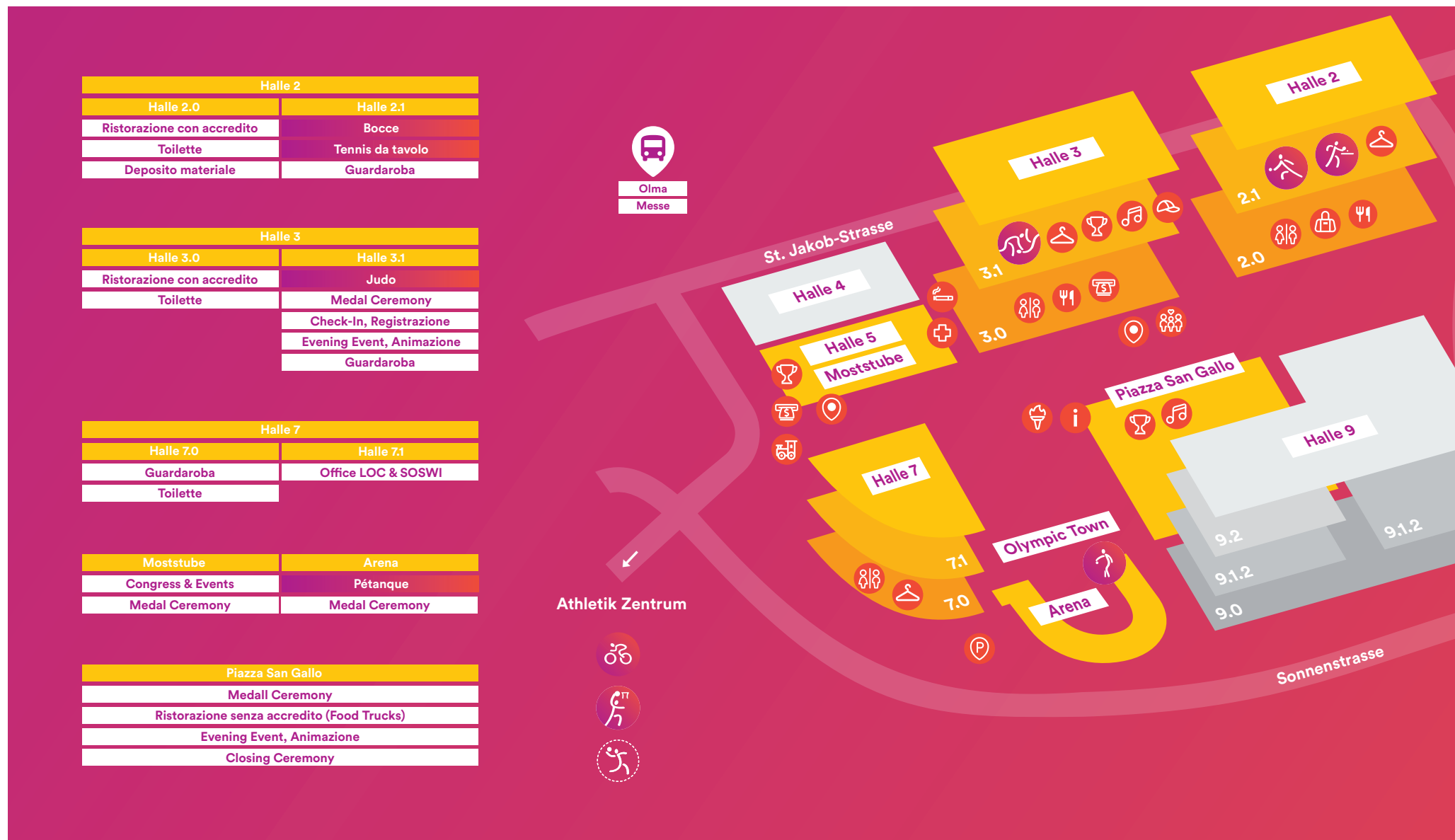
Spettacoli di ginnastica e intramezzi musicali, possibilità di gioco e divertimento

Venerdì 18 giugno 2022, ore 12:00–21:00

Intramezzi di danza, svariate possibilità di gioco e di divertimento. Dalle ore 19:00: Discoteca con DJ nel padiglione 3.1

Domenica 19 giugno 2022, ore 14:30

Cerimonia di chiusura



- Informazioni/Staff
- Parcheggio/Autosilo
- Meeting Point East and West

- Manifestazioni serali
- Toilette
- Cerimonie di premiazione

- Guardaroba 2.1/3.1
- Assistenza Sanitaria
- Deposito materiale per ogni disciplina 2.0

- Volunteers Center
- Bancomat
- Station «Olma Bähkli»

- Kids & Family Day
- Flame of Hope



Athletik Zentrum

PALLACANESTRO | CICLISMO | PALLAMANO

Le competizioni di pallacanestro e pallamano si svolgeranno presso l'Athletik Zentrum San Gallo (AZ), quelle di ciclismo nel quartiere dei musei.

Indirizzo

Athletik Zentrum San Gallo

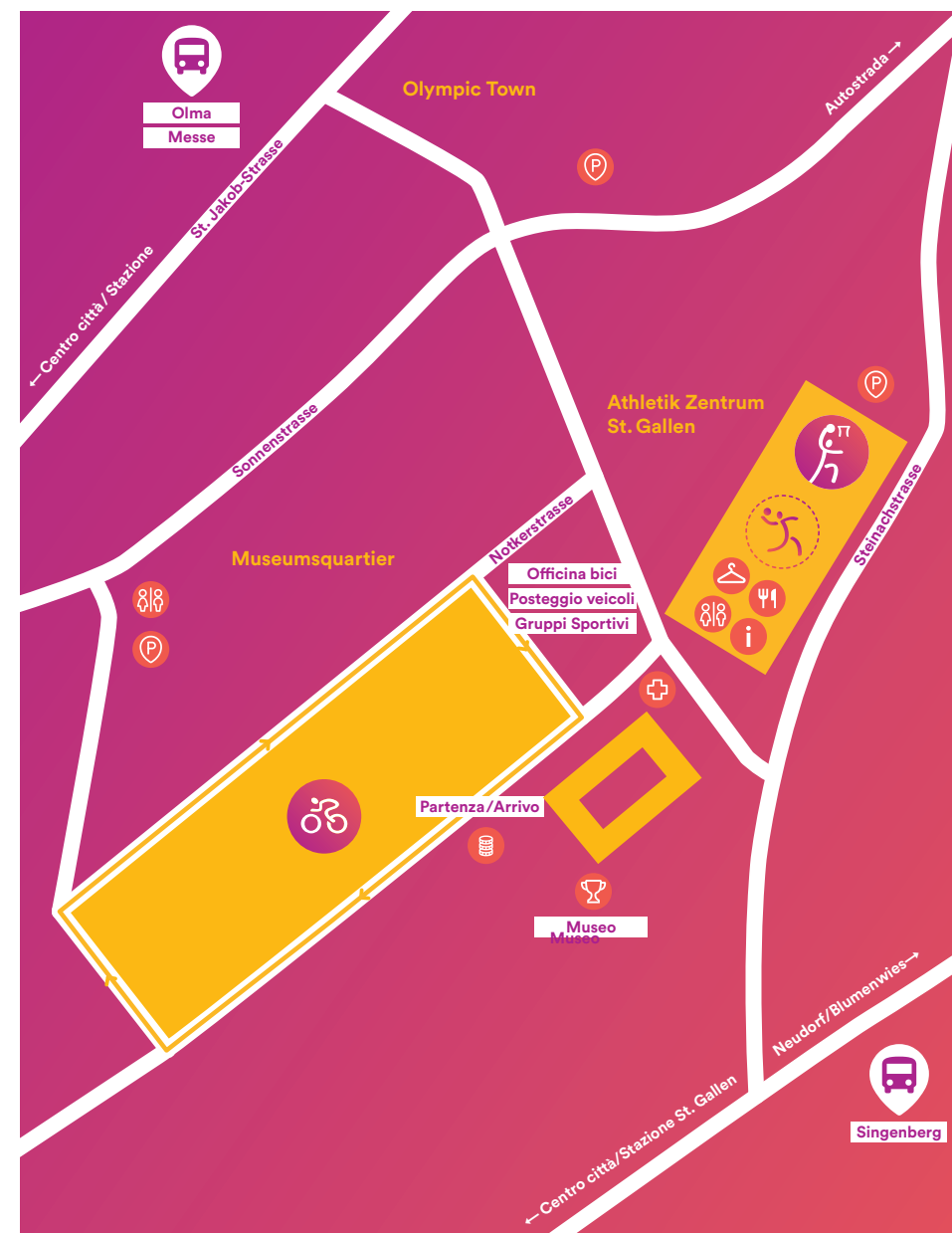
Parkstrasse 2
9000 San Gallo

Mezzi pubblici di trasporto

- Tragitto a piedi dall' / fino all'Olympic Town ca. 3 minuti
- Dalla stazione di San Gallo con le linee 1, 2, 7, 8 fino alla fermata «Singenberg»
- Tragitto a piedi fino all'Athletik Zentrum / quartiere dei musei ca. 3 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- I posteggi presso l'Athletik Zentrum sono limitati
- Ulteriori possibilità di parcheggio presso l'Olympic Town
- Posteggi auto per i gruppi sportivi di ciclismo sulla piazza dell'edificio scolastico Bürgli (Schulhaus Bürgli, Notkerstrasse 24, 9000 San Gallo)



Informazioni / Staff

Cibo e bevande

Toilette

Parcheggio/Autosilo

Guardaroba

Assistenza sanitaria

Cerimonie di premiazione

Ufficio contabilità



Wittenbach

EQUITAZIONE

Le competizioni si svolgeranno presso lo Pferdesportzentrum Hofen del Reitclubs St. Gallen a Wittenbach.

Indirizzo

Pferdesportzentrum Hofen

Arbonerstrasse 40
9300 Wittenbach

Mezzi pubblici di trasporto

- Dall'Olympic Town fermata «Olma Messen» con la linea 200 (Arbon) fino alla fermata «Hofen» Tragitto a piedi fino allo Pferdesportzentrum Hofen: ca. 3 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- I posteggi presso lo Pferdesportzentrum Hofen sono limitati



 Cibo e bevande

 Toilette

 Assistenza sanitaria

 Parcheggio

 Guardaroba



Arbon

VELA

Le competizioni si svolgeranno ad Arbon, sul Lago di Costanza.

Indirizzo

Yacht Club Arbon

Adolph-Saurer-Quai 19
9320 Arbon

Mezzi pubblici di trasporto

- Dall'Olympic Town fermata «Olma Messen» con la linea 200 (Arbon) fino alla fermata «Arbon Bahnhof» Tragitto a piedi fino allo Yacht Club Arbon: ca. 7 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- I posteggi nella zona del porto Hafenareal Arbon sono limitati



Cibo e bevande



Parcheggi



Ufficio contabilità



Neudorf

ATLETICA LEGGERA

Le competizioni si svolgeranno presso l'impianto di atletica leggera di Neudorf.

Indirizzo

Leichtathletikanlage Neudorf

Martinsbruggstrasse 8
9016 San Gallo

Mezzi pubblici di trasporto

- Dall'Olympic Town fermata «Singenberg» con le linee 1 e 2 fino alla fermata «Neudorf / R'str»
- Tragitto a piedi fino all'impianto di atletica leggera di Neudorf: ca. 4 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- I posteggi presso la piscina Blumenwies sono limitati



Blumenwies

NUOTO

Le competizioni si svolgeranno presso la piscina Blumenwies.

Indirizzo

Piscina Blumenwies

Martinsbruggstrasse 25
9016 San Gallo

Mezzi pubblici di trasporto

- Dall'Olympic Town fermata «Singenberg» con le linee 1 e 2 fino alla fermata «Neudorf / R'str»
- Tragitto a piedi fino alla piscina Blumenwies: ca. 5 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- I posteggi presso la piscina Blumenwies sono limitati



 Informazioni/Staff

 Guardaroba

 Toilette

 Parcheggio

 Assistenza sanitaria

 Assistenza sanitaria

 Cibo e bevande

 Cerimonie di premiazione

 Ufficio contabilità



Waldkirch

GOLF

Le competizioni si svolgeranno presso il Golf Club Waldkirch.

Indirizzo

Golfpark Waldkirch

Moos 1476

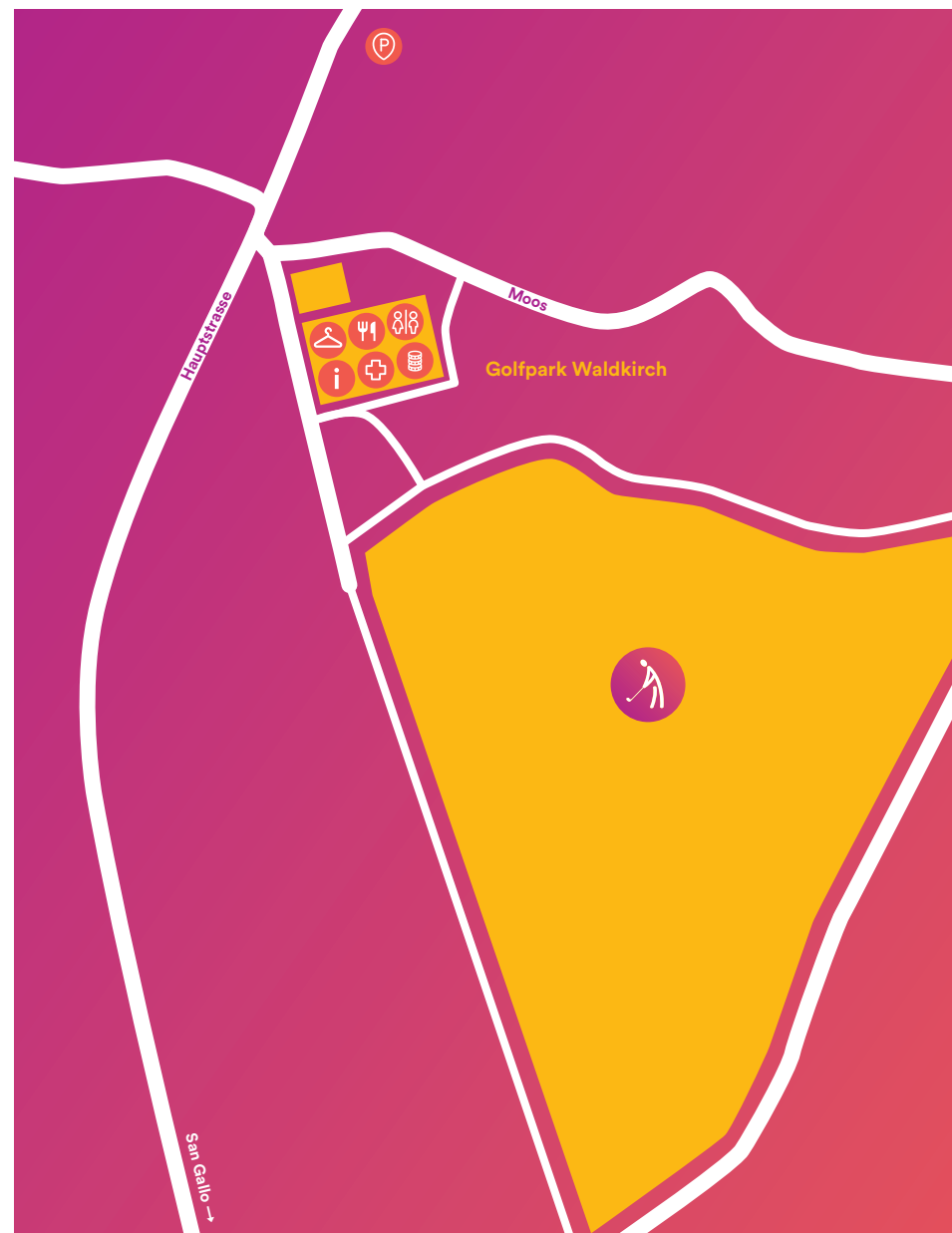
9205 Waldkirch

Mezzi pubblici di trasporto

- Dalla stazione di San Gallo con il treno fino alla stazione Hauptwil, tragitto a piedi fino al Golf Club ca. 20 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- Possibilità di posteggio presso il Golf Club Waldkirch



 Informazioni/Staff

 Cibo e bevande

 Toilette

 Ufficio contabilità

 Parcheggio

 Assistenza sanitaria

 Guardaroba

 Ufficio contabilità



Gründenmoos



CALCIO | TENNIS

Le competizioni di calcio si svolgeranno presso lo stadio Gründenmoos, quelle di tennis nel complesso sportivo Gründenmoos.

Indirizzo

Stadio e complesso sportivo Gründenmoos

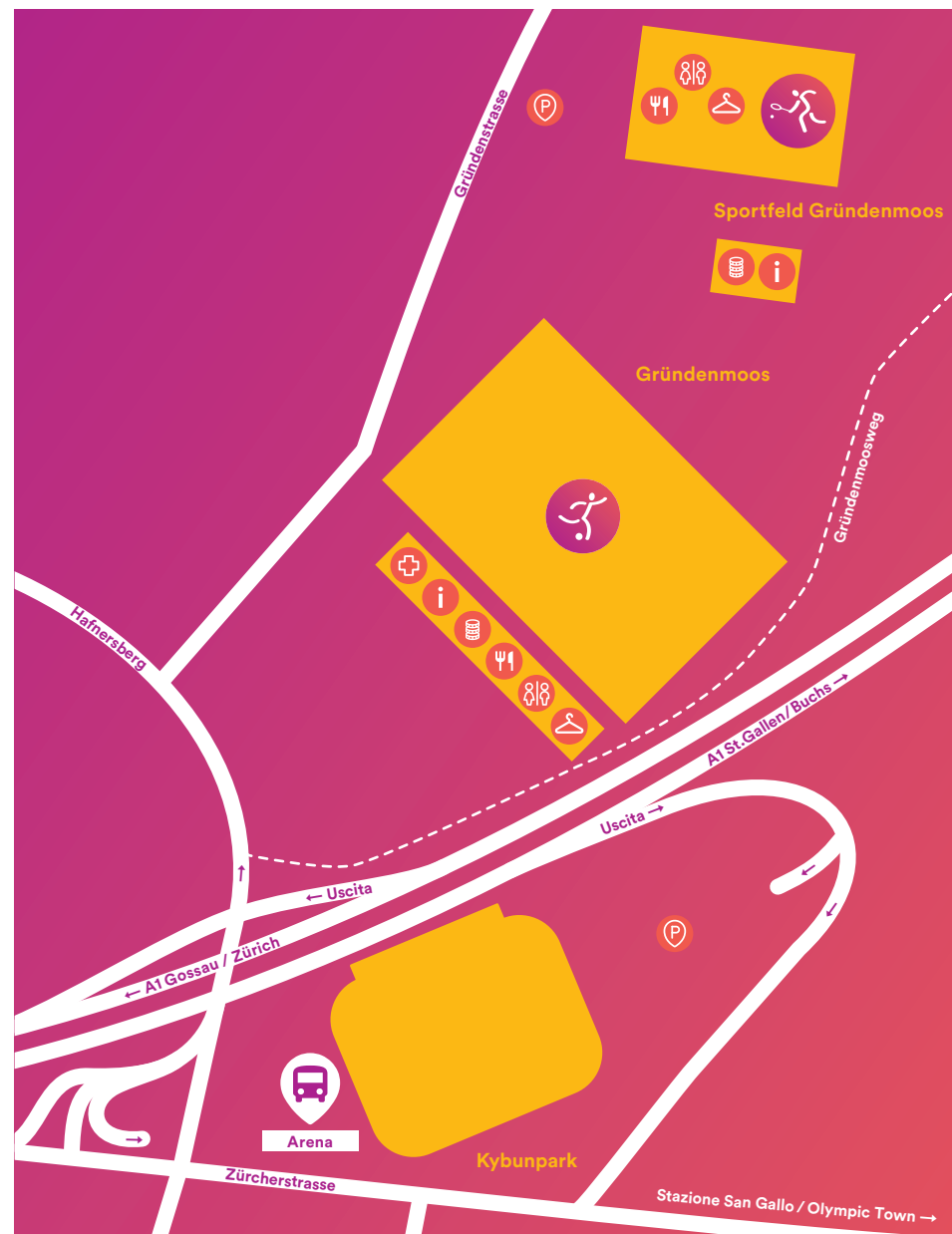
Gründenstrasse 8 / 34
9015 San Gallo

Accesso con i mezzi pubblici di trasporto:

- Dall'Olympic Town fermata «Olma Messen» con le linee 3, 4, 6 oppure 200 fino alla stazione di San Gallo
- Dalla stazione di San Gallo con la linea 151 (stazione di Gossau) fino alla fermata «Arena»
- Tragitto a piedi fino allo stadio Gründenmoos: ca. 7 minuti
- Tragitto a piedi fino al complesso sportivo Gründenmoos: ca. 12 minuti

Auto / Possibilità di parcheggio

- I posteggi presso il complesso sportivo Gründenmoos o nel parcheggio multipiano della Shopping Arena St.Gallen (Zürcherstrasse 464, 9015 San Gallo) sono limitati.



- | | | |
|----------------------|----------------------|-----------|
| Informazioni / Staff | Cibo e bevande | Toilette |
| Parcheggio/Autostop | Assistenza sanitaria | Parcheggi |
| Guardaroba | Ufficio contabilità | |



Säntispark

BOWLING

Le competizioni si svolgeranno presso il centro ricreativo Säntispark.

Indirizzo

Säntispark

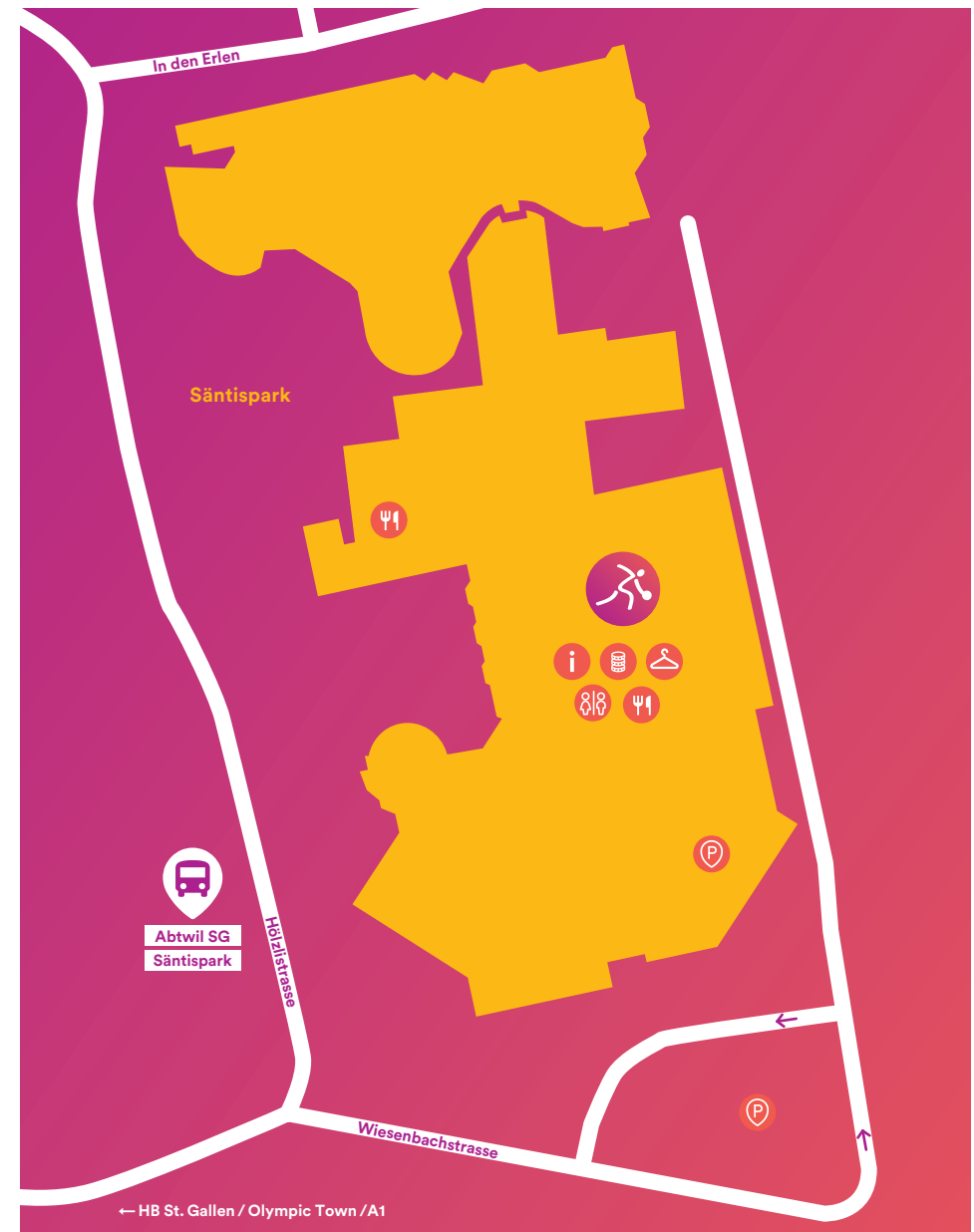
Wiesenbachstrasse 9
9030 Abtwil

Mezzi pubblici di trasporto

- Dall'Olympic Town fermata «Olma Messen» con le linee 3 (Abtwil SG, Säntispark) oppure 4 (Abtwil SG, St. Josefen) fino alla fermata «Abtwil SG, Säntispark»

Auto / Possibilità di parcheggio

- Possibilità di posteggio presso il centro ricreativo Säntispark



Informazioni/Staff


Cibo e bevande

Parcheggio/Autosilo




Ufficio contabilità

Guardaroba

Toilette



Special Olympics
Switzerland 

PREMIUM PARTNER





  




FAMILY OF COMPANIES IN SWITZERLAND

NATIONAL PARTNER


 

SUPPORTING PARTNER



TRAVEL PARTNER






PREFERRED PARTNER

Pandinavia Sponsoring & Promotion | **Cartoonbase** Animated videos and illustrations | **Compresso** Web, Print, Events
Dorint Airport Hotel Zürich | **k-sales.ch@GmbH** Textile printing | **peerdom** Redesigning organisations | **WeArePepper** Photopress division
Provoca Azione | **Seminarhotel Sempachersee** Hotel & Seminars | **Stickerella** Personalised Stickers | **Transligua AG** Translations





COOPERATION PARTNER







 

UN RINGRAZIAMENTO SPECIALE

SPORTS PARTNER



WIR WÜNSCHEN ALLEN ATHLETINNEN UND ATHLETEN VIEL ERFOLG!

NOUS SOUHAITONS À TOUS LES ATHLÈTES BEAUCOUP DE SUCCÈS!

AUGURIAMO A TUTTI GLI ATLETI MOLTO SUCCESSO!

www.wuerth-gruppe.ch



Schroders Stay Focused



Schroder Investment Management (Switzerland) AG
Central 2 • 8001 Zürich • info-sim@schroders.com • schroders.ch

Non vediamo l'ora di assistere a gare avvincenti e diamo il benvenuto a tutti all'Olympic Town

olma-messen.ch



Cibo e bevande

Esibendo l'accreditamento, le e i partecipanti hanno accesso alle proposte ufficiali di ristorazione presso l'Olympic Town nonché nei luoghi delle competizioni. Le proposte di ristorazione sono a disposizione delle atlete e degli atleti, dei coach e delle e degli aiutanti volontarie/i.

Offerte di ristorazione speciali

Sono disponibili menù vegetariani, senza glutine e senza lattosio. Le esigenze particolari saranno accolte in fase di registrazione e poi annotate sull'accreditamento e sono da intendersi come vincolanti.

Bevande

A ogni pasto viene data dell'acqua. In loco è possibile acquistare altre bevande.

Per il pubblico

Gli stand del cibo nell'Olympic Town offrono un'ampia scelta di cibo e bevande. I siti delle competizioni dispongono altresì di svariate offerte di ristorazione a pagamento.

Informazioni utili

ASSISTENZA TELEFONICA

Comitato organizzatore
Informazioni generali
+41 76 707 02 48

SOSWI

Registrazione /
Check-in
+41 (0)79 483 87 98

Assistenza sanitaria
+41 71 388 17 75
Ore 8:30 – 22:00

Numeri di emergenza
Soccorso 144
Polizia 117
Vigili del fuoco 118

Trasporto pubblico

Durante i National Games è possibile muoversi coi mezzi pubblici gratuitamente esibendo l'accreditamento.

Oggetti rinvenuti

È possibile consegnare o ritirare gli oggetti rinvenuti presso lo stand informazioni dell'Olympic Town.

Assicurazione e responsabilità

Le atlete e gli atleti partecipano a proprio rischio e pericolo, sotto la propria responsabilità o quella dei loro coach. L'assicurazione è in capo alle e ai partecipanti. Le/gli organizzatrici/tori, gli sponsor e le/i partner o le/i prestatrici/tori di servizi dei National Games San Gallo 2022 declinano ogni tipo di responsabilità in caso di incidenti, furti o violazione da parte di terzi.

Fumo e alcolici

Fumare è consentito esclusivamente nelle zone fumatori contrassegnate nell'area esterna dei luoghi di svolgimento delle competizioni. Il consumo «moderato» di alcolici per le e i partecipanti sopra i 16 anni è consentito solamente la sera, quando non ci sono le competizioni, e rientra nella responsabilità del coach incaricato. La mancata autorizzazione al consumo di alcolici a causa della minore età o di limitazioni mediche è segnalata sull'accreditamento.

TUTTI I SOGNI SONO UGUALMENTE IMPORTANTI

Con la campagna mondiale «Start Your Impossible», Toyota abbraccia la missione di Special Olympics, di permettere a tutte le persone di muoversi liberamente. Perché solo se ognuno e ognuna di noi può muoversi e svilupparsi liberamente, possiamo creare una società migliore per tutti.

E siccome tutti i sogni sono ugualmente importanti, da diversi anni promuoviamo le pari opportunità insieme a Special Olympics.



TOYOTA

START YOUR IMPOSSIBLE



La tecnica giusta vince.

Come sponsor scritturato dei National Summer Games St.Gallen 2022 facciamo un in bocca al lupo a tutte le atlete e tutti gli atleti e auguriamo al pubblico buon divertimento durante le competizioni.



Con noi come Business Software Partner le aziende possono solo vincere.
abacus.ch

 ABACUS

Follow us!

Segui il nostro account facebook e Instagram National Games San Gallo 2022 per restare sempre al corrente di quanto accade durante i giochi. Taggaci nei tuoi commenti o inserisci l'hashtag #stgallenmitallen in modo da vedere anche le tue foto e poterle condividere.

f @ t v #stgallenmitallen!



JETZT MITGLIED WERDEN

-  Offizielles Willkommenspaket von Gallus
-  Persönlicher Mitglieder-Ausweis (Bärenbande-Spielerpass)
-  Trainingstag mit den Profis des FC SG im Kybunpark
-  Kostenloser Eintritt in den Kinderspielpark «Bambolino» bei jedem Heimspiel




Jetzt Mitglied werden und profitieren
fcs.ch/baerenbande

valida 
Das soziale Unternehmen

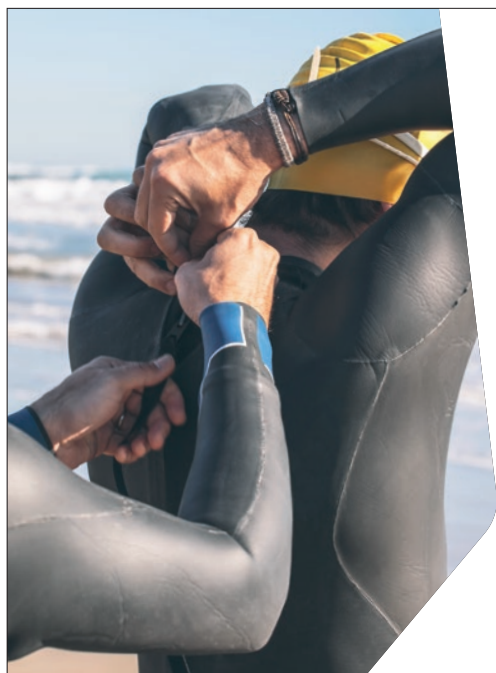


Mit uns gewinnen alle!
valida.ch/sportclubs

Grazie, cari volontari!

Cosa ne sarebbe della manifestazione sportiva più emozionante della Svizzera senza gli oltre 2'000 volontari impegnati in questa quattro giorni? Senza di voi, cari volontari, non avremmo potuto organizzare i National Summer Games 2022.

Vi ringraziamo dal profondo del cuore per il vostro impegno, il lavoro, l'ardore e la dedizione. Perché è solo grazie a voi se i 1'400 atleti speciali possono vivere un'esperienza unica e noi tutti possiamo festeggiare una festa d'incontro indimenticabile.



Gemeinsam zum erfolg- reichen Event.

Dank Freiwilligen perfekte Bedingungen schaffen

Swiss Volunteers unterstützt Veranstalter mit seiner Plattform bei der Suche, Vermittlung und Betreuung von Freiwilligen. Einfach und effizient – damit jeder Event zum Erfolg wird.

swissvolunteers.ch   



SOSWI



Special Olympics
Switzerland

Special Olympics

Special Olympics è la più grande associazione sportiva internazionale per le persone con disabilità mentale e si batte per la loro valorizzazione, accettazione e pari opportunità. In tutto il mondo riunisce più di 6 milioni di atlete e atleti. La visione di Special Olympics è quella di creare un mondo inclusivo attraverso la forza dello sport, in cui le persone con disabilità mentale possano condurre una vita attiva, sana e appagante.

Special Olympics Switzerland

In Svizzera, Special Olympics è presente dal 1995 in veste di fondazione, con l'obiettivo di promuovere lo sport per le persone con disabilità. Ogni anno si organizzano fino a 70 competizioni in 20 discipline sportive. La fondazione sostiene le associazioni sportive e le organizzatrici e gli organizzatori di manifestazioni sportive popolari nel rendere le attività sportive e di movimento accessibili anche a bambini, giovani e adulti portatori di handicap attività sportive e di movimento. Inoltre, ha il compito di selezionare e preparare le delegazioni svizzere per i World Games e le competizioni internazionali.



Partner

MAIN PARTNER



EVENT PARTNER



HOST PARTNER



SPONSORS



SUPPLIER



SPORTS PARTNER



CLUB PARTNER



Supporter

ENTI PUBBLICI

Chiesa evangelica riformata del Cantone San Gallo
 Chiesa cattolica del Cantone San Gallo
 Municipalità cittadina San Gallo
 Municipalità Gaiserwald
 Municipalità Waldkirch
 Municipalità Wittenbach

FONDAZIONI PRIVATE

Fondazione Béatrice Ederer-Weber, Zurigo
 Fondazione Prof. Otto Beisheim, Baar
 Fondazione Blumenau-Léonie Hartmann, San Gallo
 Fondazione Denk an mich, Zurigo
 Fondazione Ernst Göhner, Zugo
 Fondazione Walter Haefner, Zurigo
 Fondazione E. Fritz und Yvonne Hoffmann, San Gallo
 Fondazione Lienhard, Degersheim
 Fondazione Metrohm, Herisau
 Fondazione Emil Nüesch, Balgach
 Fondazione Simon und Hildegard Rothschild, San Gallo
 Fondazione Walter und Verena Spühl, San Gallo
 Fondazione STAB, Zurigo
 Fondazione Steinegg, Herisau
 Fondazione Hans und Wilma Stutz, Herisau
 Fondazione TEOREMA, Stein AR
 Fondazione TW, San Gallo
 Fondazione Josef-Wagner, Altstätten
 Fondazione cantonale di San Gallo Winkelriedstiftung

CI HANNO INOLTRE SOSTENUTO CON NOTEVOLI CONTRIBUTI:

acrevis Bank AG, San Gallo
 Karl und Hildegard Arpagaus, San Gallo
 CUESTA AG, San Gallo
 Christian Dubler, Niederteufen
 Walter Koller, Gossau
 Gilgian und Miryam Leuzinger, Bühler
 Hälg + Co. AG, San Gallo
 Herold Taxi SA, San Gallo
 Lions Club Gossau-Fürstenland
 Mettler2invest AG, San Gallo
 Philipp Mosimann und Elisabeth
 Zwicky Mosimann, San Gallo
 Francisco Müller, Walchwil
 Ostschweiz Druck AG, Wittenbach
 Max Pfister Baubüro AG, San Gallo
 Rotaryclub St. Gallen-Freudenberg
 Ferd. Rüesch AG, San Gallo
 Kurt und Edith Rutishauser, Züberwangen
 Andreas Schmidheini, Abtwil
 Hans-Joachim Seifert, San Gallo
 Yousef Sherkati, San Gallo
 Niklaus Staerke und Vroni Bauer, San Gallo
 Rolf Stehle, San Gallo
 Stiftung des Ärztevereins Stephanshorn, Gossau
 St. Galler Steuerexperten AG, San Gallo
 Stratos Automobile SA, Abtwil
 Widmer+Pagani AG, San Gallo
 Familien Züger, Ober-/Niederbüren

Comitato organizzatore locale

DIREZIONE

Martin Rutishauser, Presidente del CO
 Daniel Schmidli, Direttore
 Martin Mock, Sport & Diversity
 Othmar von Gunten, Finanze

MEMBRI DEL CO

Mélanie Hocquet, Segreteria
 Linda Forster, Side-Events
 Fabian Beeler, Programma
 Markus Meli, Programma
 Fritz Bischoff, Infrastrutture/Costruzione/Tecnica
 Roger Mayer, Venue-Management
 Fredy Brunner, Trasporti/Logistica
 Lydia Fässler, Ristorazione/Catering
 Kismet Oezdemir, Sistemazione/Alloggio
 Lena Thoma, Staff/Volunteers
 Robert Diener, Comunicazione
 Daria Baur, Comunicazione digitale/Contenuti
 Hildegard Jutz, Contatto media/stampa
 Thomas Stadelman, Sicurezza/Sanità



Oggi si lotta.

Domani si vince.

Promuoviamo con entusiasmo la diversità culturale, sportiva ed economica della Svizzera orientale: sgkb.ch/sponsoring

sponsor principale  **St. Galler Kantonbank**



I NOSTRI TOUR DELLA CITTÀ SONO IL MODO MIGLIORE PER SCOPRIRE I SEGRETI SAN GALLO!
st.gallen-bodensee.ch/visite-guide

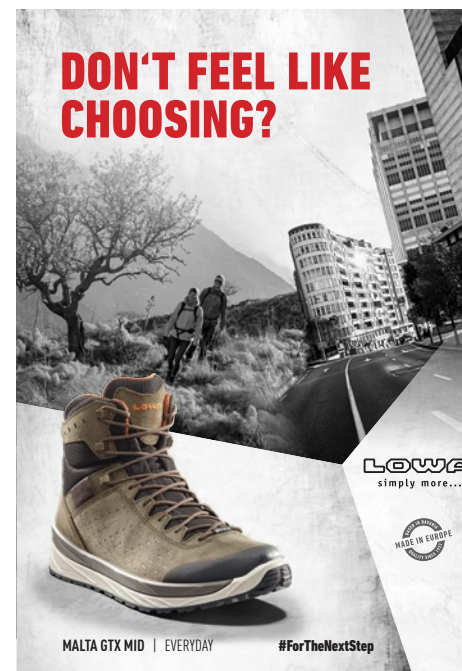
La città di San Gallo offre numerose attrazioni per chi è interessato alla cultura e gli intenditori. Le nostre guide sono sulla strada per voi e con voi: Venite con noi in un viaggio di scoperta!

Prenotazione e ulteriori informazioni
St.Gallen-Bodensee Turismo
Bankgasse 9, CH-9001 St.Gallen
T +41 71 222 37 37
tours@st.gallen-bodensee.ch
www.st.gallen-bodensee.ch

 **St.GallenBodensee**
viaggiare scoprire crescere



Rezepte und Zubereitungsideen jetzt auf frischkaese.ch



MALTA GTX MID | EVERYDAY

#ForTheNextStep



GO WELL



Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo shell.ch/ausgleichen

Impressum

Editore

National Summer Games 2022
c/o Valida
Zwyszigstrasse 28
9001 San Gallo

In stretta collaborazione con

Special Olympics Switzerland
Haus des Sports
Talgut Zentrum 17
3063 Ittigen

Direzione redazionale

Daniel Schmidli, Robert Diener

Concept e realizzazione

Sags, St. Gallen, Soraia Simao

Stampa

Ostschweiz Druck AG
Hofstetstrasse 14
CH-9300 Wittenbach

OSTSCHWEIZ DRUCK

Responsabilità

L'associazione «National Games 2022»
declina ogni responsabilità in quanto
a aggiornamenti, correttezza, com-
pletezza e qualità delle informazioni
pubblicate in questo programma.

Copyright

Le immagini e i contenuti di questo
programma possono essere utilizzati
e diffusi solo previa autorizzazione.

sg2022.ch

NATIONAL GAMES 2022

c/o Valida

Zwyszigstrasse 28

9001 San Gallo

info@sg2022.ch